



## Übersicht

Der EDS3STICK wird für die schnelle und genaue Programmierung von wiederkehrenden Antrieben eingesetzt. Es kann auch verwendet werden, um mit dem EDS3 Drive über die Escodrive Tools zu kommunizieren.

## Achtung

Parameter können nur zwischen Frequenzumrichtern der gleichen Produktpalette und Nennleistung (Größe) kopiert werden.

## Kompatibilität

Diese Option eignet sich für den Einsatz in folgenden Produktreihen:  
Escodrive S3 (EDS3-..... Drives)

## Typenschlüssel

EDS3STICK-3 SMART

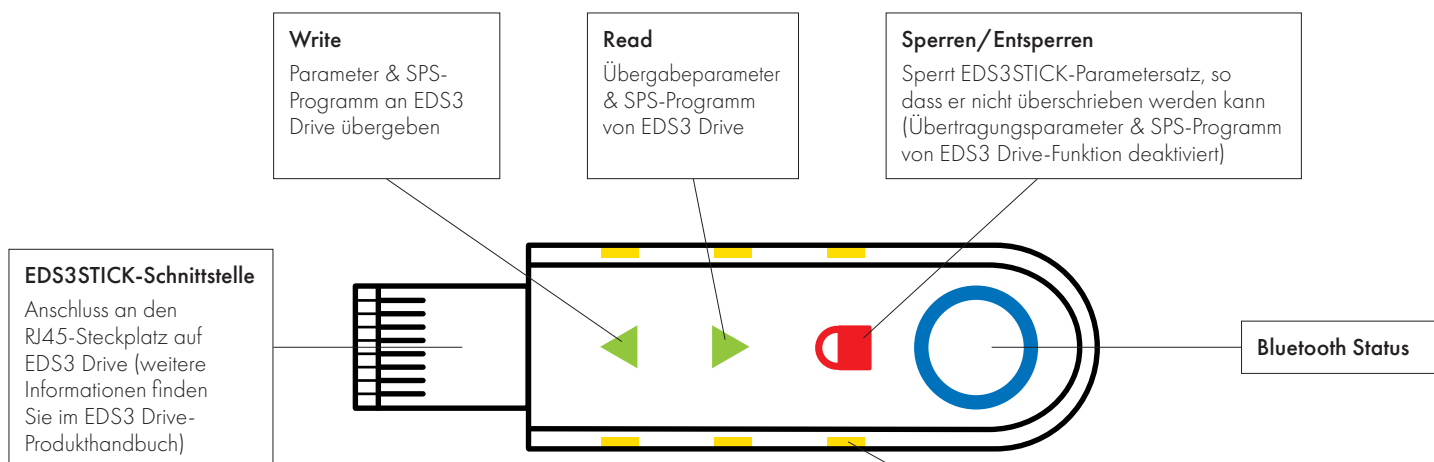
## Konformität

Hiermit erklärt Escodrive, dass der Funkgerätetyp Bluetooth Wireless Access Point, Modell EDS3STICK, der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Die EU-Konformitätserklärung erhalten Sie auf Anfrage bei von unserer Website.

## Displaymeldung zur Anzeige des Status für bestimmte Vorgänge

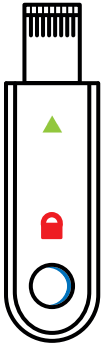
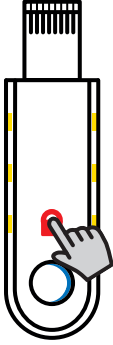
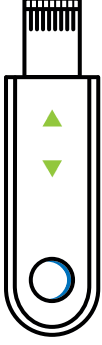
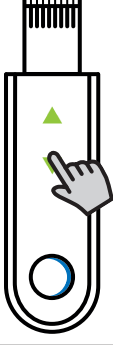
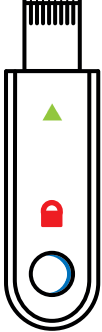
Anzeige	Beschreibung
<i>PASS-r</i>	EDS3STICK hat die Parameter des FU erfolgreich gelesen / gespeichert
<i>USER-r</i>	EDS3STICK hat die User Parameter erfolgreich gelesen/ gespeichert
<i>PARA-r</i>	EDS3STICK hat die Hauptparameter des FU erfolgreich gelesen/ gespeichert
<i>PLC-r</i>	EDS3STICK hat das Drive PLC Programm erfolgreich gelesen/ gespeichert
<i>DS-Loc</i>	EDS3STICK ist gesperrt; Versuche Parameter vom Laufwerk mit eingeschaltetem EDS3STICK-Sperrschalter zu lesen
<i>FA iL-r</i>	EDS3STICK konnte Parameter nicht vom FU lesen
<i>PASS-t</i>	EDS3STICK hat Parameter erfolgreich auf das FUK übertragen (Parameter auf FU schreiben)
<i>USER-PS</i>	EDS3STICK hat Benutzerparameter erfolgreich zum FU übertragen
<i>PASS-t</i>	EDS3STICK hat die Hauptparameter erfolgreich auf den FU übertragen
<i>dL-PLC</i>	EDS3STICK hat SPS-Programm erfolgreich auf den FU übertragen
<i>FA iL-P</i>	Die Nennleistung der im EDS3STICK hinterlegten Parameter stimmt nicht mit der Nennleistung des zu programmierenden Antriebs überein
<i>FA iL-t</i>	EDS3STICK konnte den Parametersatz nicht auf den FU übertragen
<i>no-dRt</i>	Keine Parameterdaten im EDS3STICK gespeichert
<i>dr-Loc</i>	FU Parameter wurden gesperrt und können keine neuen Parametereinstellungen akzeptieren. FU Parametersatz entsperren
<i>dr-rUn</i>	Der FU ist freigegeben und läuft. Er kann keine neuen Parametereinstellungen akzeptieren. Stoppen Sie den FU vor der Programmierung
<i>TYPE-E</i>	Die in EDS3STICK gespeicherten Parameter für den Antriebstyp stimmen nicht mit dem zu programmierenden Antriebstyp überein (nur Schreibvorgang).
<i>TYPE-F</i>	EDS3STICK unterstützt derzeit nicht den zu programmierenden Antriebstyp



esco antriebstechnik gmbh  
Biberweg 10  
D-53842 Troisdorf  
Germany

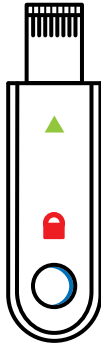

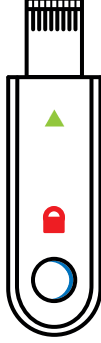


## Daten vom FU kopieren

Aktion	Beschreibung
	<p>Setzen Sie den EDS3STICK in den RJ45-Port des EDS3 Drive ein</p> <p>Warten Sie, bis der EDS3STICK seine Boot-Sequenz abgeschlossen hat</p> <p>Der EDS3STICK ist fertig, wenn der Aufwärtspeil und das Vorhängeschloss-Symbol angezeigt werden</p>
	<p>Bevor Sie versuchen, Daten herunterzuladen, entsperren Sie den EDS3STICK, indem Sie das Vorhängeschloss-Symbol berühren, bis die LEDs aufhören zu blinken</p>
	<p>Wenn der EDS3STICK entsperrt ist, werden beide grünen Pfeile angezeigt</p>
	<p>Tippen Sie auf den unteren Pfeil, um den Datendownload vom EDS3 Drive zu starten</p> <p>Warten Sie, bis die EDS3STICK-LEDs aufhören zu blinken. Einige EDS3 Drive erfordern mehrere Dateien, deren Übertragung bis zu 30 Sekunden dauern kann</p> <p>Das EDS3 Drive-Display zeigt <b>PA55-r</b> (EDS3) oder <b>PA55-r</b> an, um einen erfolgreichen Lesevorgang anzuzeigen</p>
	<p>Sobald der Download abgeschlossen ist, wird der EDS3STICK automatisch wieder gesperrt, wobei der Aufwärtspeil und das Vorhängeschloss-Symbol angezeigt werden</p> <p>Entfernen Sie den EDS3STICK vom EDS3 Drive</p>

## Daten auf den FU schreiben

Mit einem EDS3STICK geladen mit EDS3 Drive-Daten über das 'Kopieren von Daten von einem FU' oder über PC-Anwendungen.

Aktion	Beschreibung
	<p>Setzen Sie den EDS3STICK in den RJ45-Port des EDS3 Drive ein</p> <p>Warten Sie, bis der EDS3STICK seine Boot-Sequenz abgeschlossen hat</p> <p>Der EDS3STICK ist fertig, wenn der Aufwärtspeil und das Vorhängeschloss-Symbol angezeigt werden</p>
	<p>Tippen Sie auf den oberen Pfeil, um den Datenupload vom EDS3STICK auf das EDS3 Drive zu starten</p> <p>Warten Sie, bis die EDS3STICK-LEDs aufhören zu blinken. Einige EDS3 Drive erfordern mehrere Dateien, deren Übertragung bis zu 30 Sekunden dauern kann</p> <p>Das EDS3 Drive-Display zeigt <b>PA55-t</b> (EDS3) an, um einen erfolgreichen Lesevorgang anzuzeigen</p>
	<p>Sobald der Upload auf den EDS3STICK abgeschlossen ist, kann er vom EDS3 Drive entfernt werden</p>

### Informationen zu Konformität

#### USA (FCC)

Dieses Gerät wurde getestet und es wurde festgestellt, dass es die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Regeln einhält. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor funk-technischen Störungen in einer Wohnanlage bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann hochfrequente Energie abstrahlen und kann, wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, funktechnische Störungen verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass in einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten. Wenn dieses Gerät eine schädliche Störung des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, die durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird der Benutzer aufgefordert, zu versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder positionieren Sie sie.
- Erhöhen Sie die Trennung zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die sich von derjenigen unterscheidet, an die der Empfänger angeschlossen ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/TV-Techniker, um Hilfe zu erhalten.

**Achtung:** Exposition gegenüber hochfrequenter Strahlung.

#### Canada - Industry Canada (IC)

Dieses Gerät entspricht den lizenzfreien RSS von Industry Canada. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

- (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen; und
- (2) Dieses Gerät muss jede Störung akzeptieren, einschließlich Störungen, die zu einem unerwünschten Betrieb des Geräts führen können.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Der Installateur dieser Funkanlage muss sicherstellen, dass die Antenne so positioniert oder ausgerichtet ist, dass sie kein HF-Feld emittiert, das die Grenzwerte von Health Canada für die allgemeine Bevölkerung überschreitet; Konsultieren Sie den Sicherheitscode 6, erhältlich auf der Website von Health Canada [www.hc-sc.gc.ca/rpb](http://www.hc-sc.gc.ca/rpb)